



ROADS - ROUTES

- National (National)
- Other roads (Autres routes)
- Non metalled roads (Routes non empierrées)
- Main paths (Maj. paths)
- Chemical metalled (Chemins maculés)
- Footpaths (Pistes de piétons)
- Route Marker (Route Marker)
- Provincial (Provinciale)
- Local (Local)

RAILWAYS - CHEMINS DE FER

- Station (Station)
- Viaduct (Viaduc)
- Stop (Arrêt)
- Embankment (Remblai)
- Tunnel (Tunnel)
- Culvert (Ponceau)
- Cutting (Déblai)
- Overpass (overpass en-dessus)
- Underpass (underpass en-dessous)
- Grade (grade à niveau)
- Tramway (Tramway)
- Tramway on road (Tramway sur route)

BRIDGES, ETC. - PASSAGES

- Bridge (Bridges)
- Foot bridge (Passerelle)
- Ford (Ford)
- Gulch (Gulch)
- Ferry (Ferry)
- Bac (Bac)
- Chain ferry (Bac à traîne)
- Dam (Barrage)

VILLAGE

- Village (Village)
- Floating village (Village flottant)
- Buildings of stone (Habitations en maçonnerie)
- Buildings in maganerie (Habitations en paillettes)
- Native buildings (Eglise-Chapelle-Croix)
- Church-Chapel-Cross (Pagode-Minor pagoda or Altar)
- Pagode-Pagodon or Altar (Masonry walls)
- Masonry walls (Murs en maçonnerie)
- Hedges and natural fences (Cédures en haies)
- Roadcut, Blockhouse Battery (Rédoute, Blockhaus-Batterie)
- Market (Marché)
- Outstanding tree (Arbre remarquable)
- Geodetic point (Point géodésique)
- Lighthouse (Phare)
- Factory (Usine)
- Spring and well (Source et Puits)
- European graveyard (Cimetière Européen)
- Native graveyard (Cimetière indigène)
- Post office-Telegraph office (Poste-Telegraphe)
- Post office and telegraph (Poste et telegraphe)
- State boundary (Limite d'Etat)
- Provincial boundary (Limite de Province)
- Huyen boundary (Limite de Huyen)
- Tong (Canton) boundary (Limite de Tong (Canton))
- Xa (Commune) boundary (Limite de Xa (Commune))

RIVER CROSSINGS - PASSAGES DE RIVIERE

- Bridge (Bridges)
- Point in maçonnerie (Point en fer)
- Bridge (wood) (Pont en bois)
- Foot bridge (Passerelle)
- Ford (Ford)
- Gulch (Gulch)
- Ferry (Ferry)
- Bac (Bac)
- Chain ferry (Bac à traîne)
- Dam (Barrage)

WATERS, NAVIGATION AND IRRIGATION

- Flowing water (Eaux courantes)
- Stagnant water (Eaux stagnantes)
- Falls (Cascade)
- Rapids (Rapide)
- Seasonal torrent (Torrent saisonnier)
- Head of navigation (Commencement de la navigation)
- Lock (Ecluse)
- Irrigation canals (Canaux d'irrigation)
- Tunnel (Tunnel)
- Passing place (Gare)
- Salt marshes (Marais salants)
- Marshes (Marais)
- Dunes (Dunes)
- Damp sand (Sable mouillé)
- Woodland (Bois)
- Clear forest (Forêt Claire)
- Brushwood (Broussailles)
- Ricefields (Rizières)
- Mangroves (Palétuviers)
- Palmgroves (Palmeraies)
- Gardens, Orchards, (Jardins, Vergers)
- Rubber (Caoutchouc)
- Coconut Palms (Cocotier)
- Sugar Cane (Canne à sucre)

HA-DONG

- Chief town of Province (Chef-lieu de Province)
- Commune (Commune)
- Commune (Commune)
- Detached part of commune (Dépendance de commune portant le nom de la commune de rattachement)
- Hamlet with the name of the commune to which it is attached underneath (Hameaux avec, en dessous, le nom de la commune de rattachement)
- Hamlet with the name of the commune to which it is attached underneath (Hameaux avec, en dessous, le nom de la commune de rattachement)
- Phuc Son (Nguyen Vien)

BLACK NUMBERED TICKS IN GRIDS INDICATE MERIDIANS AND PARALLELS OF BONNE PROJECTION, CLARKE 1880 SPHEROID, HANOI DATUM.

LES TRONÇONS EN GRADES NUMÉROTÉS EN NOIR REPRESENTENT AUX MERIDIENS ET PARALLELS DE LA PROJECTION DE BONNE, ELLIPSOÏDE DE CLARKE 1880.

BLACK NUMBERED TICKS IN GRIDS INDICATE MERIDIANS AND PARALLELS OF BONNE PROJECTION, CLARKE 1880 SPHEROID, HANOI DATUM.

LES VALEURS GÉOGRAPHIQUES FIGURANT AUX COINS DES FEUILLES ONT ÉTÉ CALCULÉES DANS LA PROJECTION UNIVERSELLE TRANSVERSE DE MERCATOR AVEC GREENWICH COMME MERIDIEN ORIGINE.

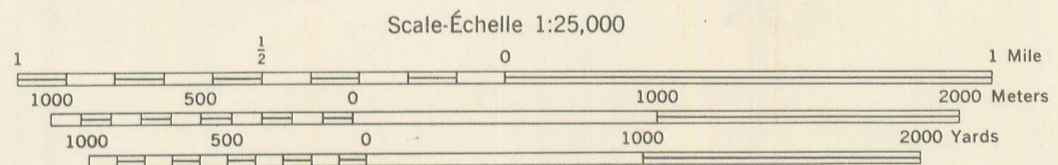
LES VALEURS GÉOGRAPHIQUES FIGURANT AUX COINS DES FEUILLES ONT ÉTÉ CALCULÉES DANS LA PROJECTION UNIVERSELLE TRANSVERSE DE MERCATOR AVEC GREENWICH COMME MERIDIEN ORIGINE.

L805

Edition 5-AMS (AFFE)

Prepared under the direction of the Engineer, Hq AFFE/BA, by the 29th Engineer Battalion (Base Topographic). Redrawn in 1954 from Indochina, 1:25,000, Service Géographique de l'Indochine, Sheet 119 23 E, 1952. Original map photo reduced by Service Cartographique des F.A.E.O. utilizing aerial photography, May 1950.

Dressée sous la direction de l'ingénieur, Hq AFFE/BA, par le 29ème Engineer Battalion (Base Topographique). Redessinée en 1954 de l'Indochine, 1:25,000, Service Géographique de l'Indochine, Feuille 119 23 E, 1952. Carte originale réduite d'après photographies aériennes et reproduite en mai 1950 par le Service Cartographique des F.A.E.O.



Scale-Echelle 1:25,000. CONTOUR INTERVAL 1 AND 5 METERS. L'ÉQUIDISTANCE EST DE 125 MÈTRE ET DE 5 M. EN 5 M. TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION. HORIZONTAL DATUM BASED ON SURVEY OF INDIA 1916. DONNÉE HORIZONTALE SE RAPPORTE AU SURVEY OF INDIA 1916.

BLACK NUMBERED LINES INDICATE THE 1,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID. ZONE 48, EVEREST SPHEROID. LES LIGNES NUMÉROTÉS EN NOIR INDICENT LE QUADRILLAGE KILOMÉTRIQUE DE LA PROJECTION UNIVERSELLE TRANSVERSE DE MERCATOR, FUSEAU 48, ELLIPSOÏDE DE EVEREST. BLUE NUMBERED TICKS INSIDE THE NEATLINE INDICATE THE 1,000 YARD INDIA ZONE III B GRID. LES TRONÇONS NUMÉROTÉS EN BLEU DANS LE CADRE DE LA FEUILLE INDICENT LA ZONE III B D'INDE DE 1,000 YARDS.

USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS ON THIS MAP ARE URGED TO MARK HEREON AND FORWARD THROUGH ENGINEER CHANNELS TO THE 29TH ENGINEER BATTALION (BASE TOPOGRAPHIC), APO 500 MAPS SO FORWARDED WILL BE RETURNED OR REPLACED IF DESIRED.

INDEX TO ADJOINING SHEETS

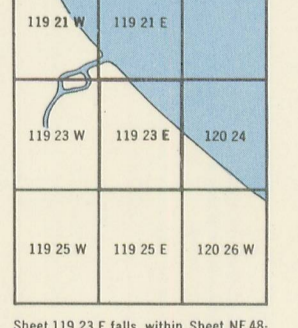


Table with 3 columns: GRID ZONE DESIGNATION, TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS, and RULE POUR OBTENIR LES COORDONNÉES MÉTRIQUES D'UN POINT DE CETTE FEUILLE. Includes sample points and grid coordinates.



APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1955 FOR CENTER OF SHEET ANNUAL MAGNETIC CHANGE EASTERLY. DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE MOYENNE POUR 1955 POUR LE CENTRE DE LA FEUILLE VARIATION ANNUELLE: 5' VERS L'EST.

Use diagram only to obtain numerical values. To determine magnetic north line, connect the pivot point 'P' on the south edge of the map with the value of the angle between GRID NORTH and MAGNETIC NORTH, as plotted on the degree scale at the north edge of the map. N'utiliser ce diagramme que pour obtenir des valeurs numériques. Pour déterminer la direction du Nord magnétique, joindre le point 'P' situé en bas de la carte à la graduation de l'échelle du haut qui correspond à la déclinaison de moment.

GLOSSARY table listing various geographical features and their symbols in both English and French.